

Речевое воздействие: когнитивно-прагматические предпосылки

Мир переполнен сообщениями, воздействующими на нас. Вопрос в том, какие из них воспринимать серьезно.

Ч. Ларсон

Информация или воздействие?



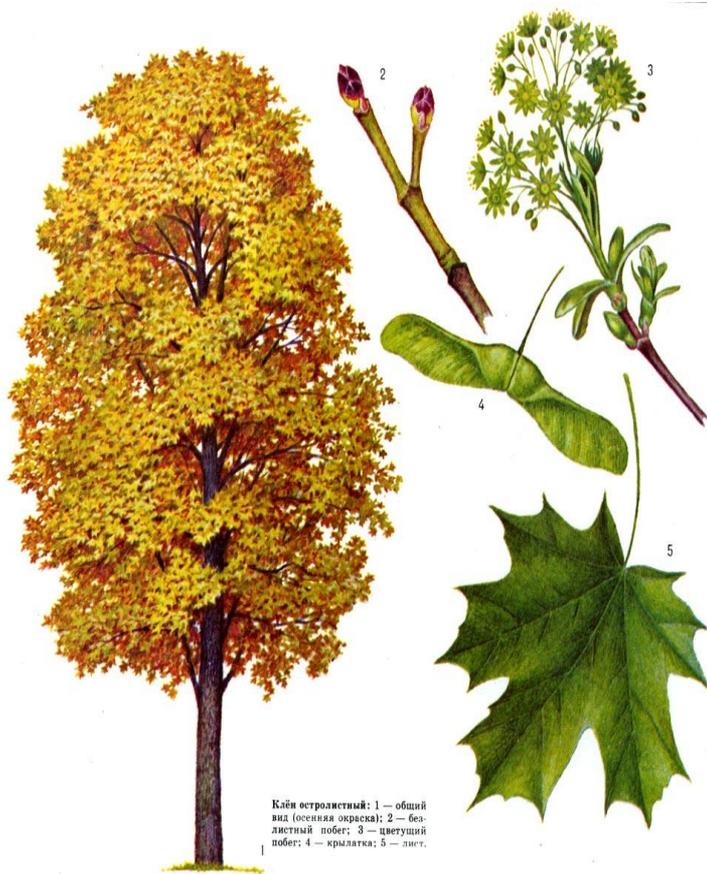
Язык - инструмент власти над людьми

*Выразиться нейтрально невозможно. Произнося
одно-единственное слово, говорящий вынужден
занять позицию.*

*Взаимное понимание есть взаимное
недоразумение. В. Гумбольдт.*

1. Проблемы кодирования и декодирования.
2. Обсуждение выбора слова.
3. Истина нередко не верифицируема.

Клен – это сорняк?



Спор о сорняках, или Речевое общение как обмен моделями мира

- Речевое общение – это совместная деятельность коммуникантов: они взаимно регулируют действия, управляют мыслительными процессами партнера, корректируют его представления, убеждения, ценности, т.е. **модель мира**.
- Речевое общение есть «обмен моделями мира».
- Модели мира различаются у разных социумов и индивидов, и это можно обнаружить посредством языка.

Модель мира и язык

- За единицами языка скрывается различное содержание, шире – различные модели мира.
- Общаясь, люди, чтобы понять друг друга, должны «договориться» - приспособить свою модель мира к чужой.
- В реальности такого обсуждения не происходит, этот процесс осуществляется скрыто и, как правило, не осознается говорящими.

Бутылка наполовину пустая или наполовину полная?

Сущность речевого воздействия

- Использование языка является предложением (навязыванием) своей интерпретации мира (своей картины мира).
- «Язык есть инструмент социальной власти». Р. Блакар
- Власть языка означает, что в любом высказывании реализуются чьи-то интересы, чья-то точка зрения.
- Сущность речевого воздействия - в том, что в модель мира партнера вводятся новые знания и изменяются уже имеющиеся.

«Список народных героев сильно зависит от исхода гражданской войны»



Модель мира и язык

- За единицами языка скрывается различное содержание, шире – различные ММ.
- Общаясь, люди, чтобы понять друг друга, должны «договориться» - приспособить свою ММ к чужой.
- В реальности такого обсуждения не происходит, этот процесс осуществляется скрыто и, как правило, не осознается говорящими.

Бутылка наполовину пустая?

Сущность речевого воздействия

- Использование языка является предложением (навязыванием) своей интерпретации мира (своей картины мира).
- «Язык есть инструмент социальной власти». Р. Блакар
- Власть языка означает, что в любом высказывании реализуются чьи-то интересы, чья-то точка зрения.
- Сущность речевого воздействия - в том, что в ММ партнера вводятся новые знания и изменяются уже имеющиеся.

Семиотические предпосылки речевого воздействия

- Семиотические предпосылки РВ связаны с асимметрией языковых знаков
- РВ базируется на использовании знаков, не тождественных в плане содержания (псевдосинонимия)

Ср.

Студенты опаздывают, преподаватели задерживаются.

Война в Чечне – антитеррористическая операция в Чечне

Шахид – террорист-смертник

.

Речевое ОБЩЕНИЕ = речевое воздействие?

- Выразиться нейтрально невозможно. Всякое использование языка предполагает воздействующий эффект.

Р. Блакар

В убеждении всегда участвуют оба коммуникатора. Если вы обнаружили что-то свое в том мире, который рисует ваш партнер, убеждение состоялось. Убеждение – это всегда и самоубеждение.

Ч. Ларсон.

Базовые стратегии убеждения по Ч. Ларсону

- Стратегия интенсификации – преувеличение, выпячивание своих достоинств и чужих недостатков.
- Стратегия «приуменьшения» (downplay) – затушевывание своих недостатков и чужих достоинств.

Майонез «Балтика»: все сделает едой.

Не все йогурты одинаково полезны.

Косметика Dermajetics. Удерживает влагу, не оставляет жирного блеска.

«Активия»: 82% принимавших ее почувствовали разницу. Ощутите результат и вы, или мы вернем вам деньги.

Когнитивные стратегии:

редукция vs. компликация

Редукция

- *Алкоголизм. Реальное решение ваших проблем. Недорого.*
- *Больные зубы – лечи! Нет – вставляй! Клиника «Омскдент».*
- *100% псориаз, дерматит. Тел. ...*
- *Жир с живота! Тел...*
- *Русский язык для тормозов.*
- *Негрустин. Антиангин. Стоп-укус.*

Компликация

- *Более 90% людей имеют искривленные зубы, причем более трети из них требуют специализированной ортодонтической помощи.*
- *Сталкивались ли вы с тем, что протезирование не всегда приводит к желаемому результату? Конструкция правильная, эстетика... слов нет, а жевать неудобно, к тому же мешает характерное щелканье суставов. В такой ситуации необходимо пройти диагностику и консультацию у специалиста-гнатолога.*

Представление ситуации: фреймирование

*Люди действуют не столько в реальном мире
и говорят не столько о нем, сколько о моделях
явлений и ситуаций действительности.*

Т. ван Дейк

- Было или не было событие?
- Что произошло?
- Кто участвовал? Кто наблюдал?
- Где, когда и как происходило событие?
- Каковы перспективы (последствия) и т.д.

Пищевое происшествие: обозначение события

- Президент Жак Ширак в специальном обращении к нации заявил о необходимости принятия ряда мер по выходу из **«говяжьего кризиса»**.
- На всю Европу **прогремел такой случай**: гены бразильского ореха были скрещены с генами соевых бобов.
- Обнаружены прямо-таки **вопиющие факты массового отравления** недоброкачественными мясо-молочными продуктами
- дело о сальмонелле, скандал вокруг кока-колы, отравление недоброкачественными продуктами, скандал с диоксиновыми курами.

Пищевое происшествие: актуализация структуры фрейма

- **Информационный повод** : вспышка ящура, в мясе из Штатов обнаружена сальмонелла, появление в продаже генетически измененных продуктов
- **Участники происшествия** (пострадавшие и «наблюдатели»): Колбаса оказалась очень сильным аллергеном для **некоторых** людей. У **столичных домохозяек** появилась новая фобия – называется «коровье бешенство».
- **Причина происшествия**: Из-за границы везут мясо «третьей свежести», продукты из трансгенной сои добавляют нынче во все.
- **Источник опасности**: По словам министра здравоохранения, обычное дело, когда в заокеанской курятине находят антибиотики, гормоны, повышенное содержание жира»
- **Последствия**: При неблагоприятном сценарии развития событий Британия потеряет 136 тысяч человек.
- **Хронотоп, информационный след, производитель, канал заражения и т.д.**

Имплицитные компоненты высказывания

Пресуппозиции – логические предпосылки высказывания, не выраженные словами.

- *Не все йогурты одинаково полезны.*
Пресуппозиция: йогурты полезны.
- *Вы **опять** дружите? – Да мы и не ссорились.*
- *Ессо: обувь для жизни.*
- *«Нефтехимбанк»: банк для людей.*

Слова – сигналы ожиданий потребителя: *наконец, пора, теперь у нас есть...*

Имплицитные компоненты высказывания

Пресуппозиции – логические предпосылки высказывания, не выраженные словами.

Не все йогурты одинаково полезны.

Пресуппозиция: *йогурты полезны.*

- *Вы **опять** дружите? – Да мы и не ссорились.*
- *Ессо: обувь для жизни. «Нефтехимбанк»: банк для людей.*
- *Сколько гречки запасла Пугачева? (заголовок)*
- *Вольво – автомобиль, который может вернуть вам доверие к машинам.*

Слова – сигналы ожиданий потребителя: *наконец, пора, теперь у нас есть...*

Преимущества имплицитного введения информации

- Имплицитная информация не осознается адресатом и, следовательно, критически не оценивается.
- Воздействие не воспринимается как влияние извне.
- За имплицитную информацию трудно привлечь к ответственности.

Губернатор – не главный коррупционер Омской области, - считает судья Константин Долгих.

А вы как считаете? (журнал «Бизнес-курс»)

Приёмы ввода имплицитной информации

1. Слова-операторы

2. Конструкции с отрицанием

3. Риторические вопросы

4. Имплицитная логическая связь

5. Логика абсурда и наглая аналогия

6. Опровержение скрытого тезиса

7. Свернутые сравнения

Механизм имплицитного ввода информации используется в разных типах аргументации для повышения эффективности речевого воздействия.



Fly American, and you could kick yourself. Literally.

While American Airlines has been busy putting seats back in their planes to reduce legroom, we've been busy taking seats out. So it's not surprising that Economy Plus[®] has now been voted the best premium economy class in the world. And that includes Chicago.

united.com A STAR ALLIANCE MEMBER

*As voted by readers of Business Traveler

UNITED
It's time to fly.[®]

Приемы введения имплицитной информации

- **Конструкции с отрицанием:**
*Мы не бросаем заказчика, не уходим от ответственности.
Безоперационная подтяжка лица.*
- **Риторические вопросительные конструкции**
*Это ли не свидетельство подлинной демократии?
Разве это не в интересах народа?
Может ли быть депутатом тот, кто сидел в тюрьме?*
- **«Наглая аналогия»**
Если человек родился в самолете. Разве он будет считать своей родиной самолет? Для вас, местных русских, Крым – тот же самолет. Вы здесь случайно. Это не ваша родина.

Приемы введения имплицитной информации

- **Опровержение скрытого тезиса**

*Земля вращается вокруг Солнца. Доказано Галилеем.
Надежная бытовая техника существует. Доказано Занусси.*

Клиентов выбираем мы (Тюменский кардиологический центр)

Невозможное возможно (Nike)

- **Свернутые сравнения**

- После нашего шампуня волосы более объемные.

- Новый Е. Отстирывает лучше. До самого основания.

- **Апелляция к фонду общих знаний (общая платформа):**

как известно..., специалисты знают..., согласитесь... и др.

Лекция 5. Механизмы номинации и проблема выбора слова

Анекдот в тему

У нас две проблемы...

- Дураки и дороги?

- Нет, плохая транспортная инфраструктура и слабый менеджмент!

Слова и вещи



Слова и вещи

Ценность имен
заключается в их
значимости для нашего
опыта.

Можно составить
бесконечный список
неназванных объектов.

Следствие 1: мы
начинаем замечать то,
что названо.

Следствие 2: зная имена,
мы утрачиваем
способность увидеть
нечто новое.



Проблема выбора слова. Ложь в акте номинации.

- «Произнося одно-единственное слово, говорящий вынужден занять позицию». Р. Блакар
- В процессе выбора слова говорящий интерпретирует действительность.
- Выбор слова зависит от целей говорящего и от национально-культурных особенностей.
- *N, конверт в почтовом ящике – почта? реклама? мусор?*
- Эвфемизмы – смягчение «правды жизни», ложь в пользу адресата.
- Манипуляция словами – ложь в пользу говорящего.

Выбор слова – в чью пользу?

1. Люди с ограниченными возможностями
2. У нее есть бойфренд, у них уже не первый год отношения.
3. Дамский автомобиль
4. Отделение первого эпизода (в психиатрической больнице)
5. Наркозависимые
6. Социально незащищенные слои населения
7. Нецелевое расходование средств
8. Превышение должностных обязанностей

Проблема недискретности мира и дискретности имен

- Мадам Валуа, если не ошибаюсь?
- Вы опоздали мсье. Мадам Валуа я была четыре мужа тому назад.
- Как жаль, что я не встретился с ней 20 кг тому назад....
- «Купите себе немного Италии»
- Килограммы впечатлений: тур в Мумбаи, Калькутту и Андаманы, апрель 2014 года.

Вывод: язык по необходимости дискретен, но он отражает недискретную реальность. Эта особенность может использоваться для актуализации определенных смыслов.

Уровень абстракции как манипуляционный ресурс

- За словом *менеджер* может скрываться что угодно – от грузчика или разнорабочего до управленца (АиФ)
- Слова с неопределенным (расплывчатым) значением:

Реальный, настоящий, истинный, классический, доступный.

- Слова с расплывчатым значением, но положительной оценочностью:

дружба народов, демократия, навести порядок, вертикаль власти.

Семантическая неопределенность в деловом дискурсе

«Необходимо усилить работу по совершенствованию экономических отношений на селе, сформировать условия для ускоренного роста численности рентабельных хозяйств, усовершенствовать систему контроля, укрепить взаимодействие с муниципальными властями» (Из постановления конференции).

Как «ЭТИКЕТКИ» ВЛИЯЮТ НА ЖИЗНЬ ЛЮДЕЙ

Референт – конкретный объект действительности, который имеет в виду говорящий, произнося высказывание.



Референция отражает восприятие указанного объекта говорящим и стимулирует (обуславливает) реакцию слушающего.



Как этикетки влияют на жизнь людей

тоталитарная секта

экстремизм

лох (лохушка)

лузер

«Самореализуемые пророчества»

лентяй (-ка)

перфекционист

Сужение возможностей, или Черно-белый мир

Второй закон
аристотелевской логики:
это или А, или не А

Он женат?

Свет включен?

Пациент жив?

Он профессор?

Ты за или против?

Это хорошо или плохо?



Черно-белый мир – это хорошо или плохо?

Есть постулаты, после которых
нельзя ставить союз «но».

Любить Родину хорошо.
Заниматься любимым
делом хорошо. Отвечать за
себя и за близких хорошо.

Воровать нельзя. Убивать
нельзя. Идти с ножом на
соседа нельзя. Это плохо. И
никаких «но»!

Т. Устинова (Огонек, №41, 21 октября
2013 г.)



Выводы

Механизмы номинации

1. «Изобретение слова»: заметить, познать, назвать.
2. Выбор слова: в чью пользу?
3. Чем считать-мерить будем?
4. На каком уровне абстракции?(эффекты неопределенности референции)
5. Как корабль назовешь... (влияние имени на судьбу объекта)
6. Мир цветной и черно-белый.